

СОГЛАШЕНИЕ № 1

о сотрудничестве

г. Красноярск

«22» мая 2024 г.

Муниципальное бюджетное дошкольное образовательное учреждение «Детский сад № 165» (МБДОУ №165), именуемое в дальнейшем «Сторона 1» в лице заведующего Кривичаниной Нины Ивановны, действующего на основании Устава, с одной стороны и Красноярское региональное отделение Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих» (КРО ООои «ВОГ») именуемое в дальнейшем «Сторона 2» в лице председателя Кондратьева Николая Павловича действующего на основании Устава с другой стороны, заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

I. ПРЕДМЕТ СОГЛАШЕНИЯ

1.1. В соответствии с настоящим соглашением Сторона 2 принимает на себя обязательство по оказанию услуг сурдоперевода и тифлосурдоперевода (именуемые в дальнейшем «Услуги») а Сторона 1 обязуется принять Услуги Исполнителя.

1.2. Оказывает услуги - квалифицированный переводчик русского жестового языка.

1.3. В случае возникновения необходимости предоставления Услуг по переводу русского жестового языка вступает в силу двухстороннее соглашение между МБДОУ №165 и КРО ООои «ВОГ».

1.4 Услуги по настоящему Договору оказываются на безвозмездной основе.

II. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

2.1 Сторона 1:

2.1. 1. Заблаговременно, через диспетчерскую службу КРО ООои «ВОГ» по т. 227-55-44, подает заявку на оказание Стороной 2 услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими людьми с целью общения и получения информации.

2.2. Сторона 2:

2.2.1. Оказать Услуги Стороне 1 в соответствии с требованиями настоящего Договора и действующим законодательством Российской Федерации.

2.3.2. Обеспечить качество и аутентичность перевода.

2.4.3. Обеспечить конфиденциальность информации, полученной от Стороны 1.

III. ПОРЯДОК ОФОРМЛЕНИЯ ЗАЯВОК

3.1. Заявки подавать путем электронной почты, телефонного сообщения.

IV СРОК ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ

4.1. Настоящее Соглашение заключается на срок с 22.05.2024 г. по 31.05.2030 г.

V. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

5.1. В случае невыполнения или ненадлежащего выполнения обязательств по данному соглашению, стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством РФ.

5.2. Все споры, возникшие в ходе исполнения данного Соглашения, решаются путем переговоров. В случае невозможности разрешения разногласий путем переговоров, настоящее соглашение подлежит расторжению в порядке, предусмотренном действующим законодательством.

VI ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. Все изменения и дополнения к настоящему Соглашению оформляются в письменной форме и подписываются сторонами.

6.2. Стороны вправе расторгнуть настоящее Соглашение в случае несоблюдения одной из Сторон какого-либо из условий настоящего Соглашения, письменно предупредив другую Сторону за 10 дней до даты расторжения Соглашения.

6.3. Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

VII. ПОДПИСИ, РЕКВИЗИТЫ И ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

«Сторона 1»:

МБДОУ № 165
ИНН 2464033497/КПП 246401001
Банковские реквизиты:
Департамент финансов администрации
города Красноярска (МБДОУ № 165 л/с
20196Ц51850)
Счет № 03234643047010001900
ОТДЕЛЕНИЕ КРАСНОЯРСК БАНКА
РОССИИ// УФК по Красноярскому краю г.
Красноярск
БИК 010407105 К/С 40102810245370000011
ИНН 7702235133 КПП 246643002
Юридический адрес:
660093, Красноярск, проспект имени газеты
Красноярский рабочий, 165Б
тел. 8(391) 236-32-94
E-mail: dou165@mailkrsk.ru



/Кривичанина Н.И. /

М.П.

«Сторона 2»:

Красноярское региональное отделение
Общероссийской общественной организации
инвалидов «Всероссийское общество глухих»
660049, г. Красноярск ул. 9 января, д.26А,
пом. №32
тел. факс (391) 227-87-43, 227-43-39
e-mail: krasvog@mail.ru



/Кондратьев Н.П.

М.П.